

3.1.3 石垣市における交流事業 配布資料「沖縄・台湾漂着ごみ対策交流事業 2014年10月
石垣島」(台湾参加者用 繁体字版)



沖繩・台灣海漂物對策交流事務

2014年10月 石垣島

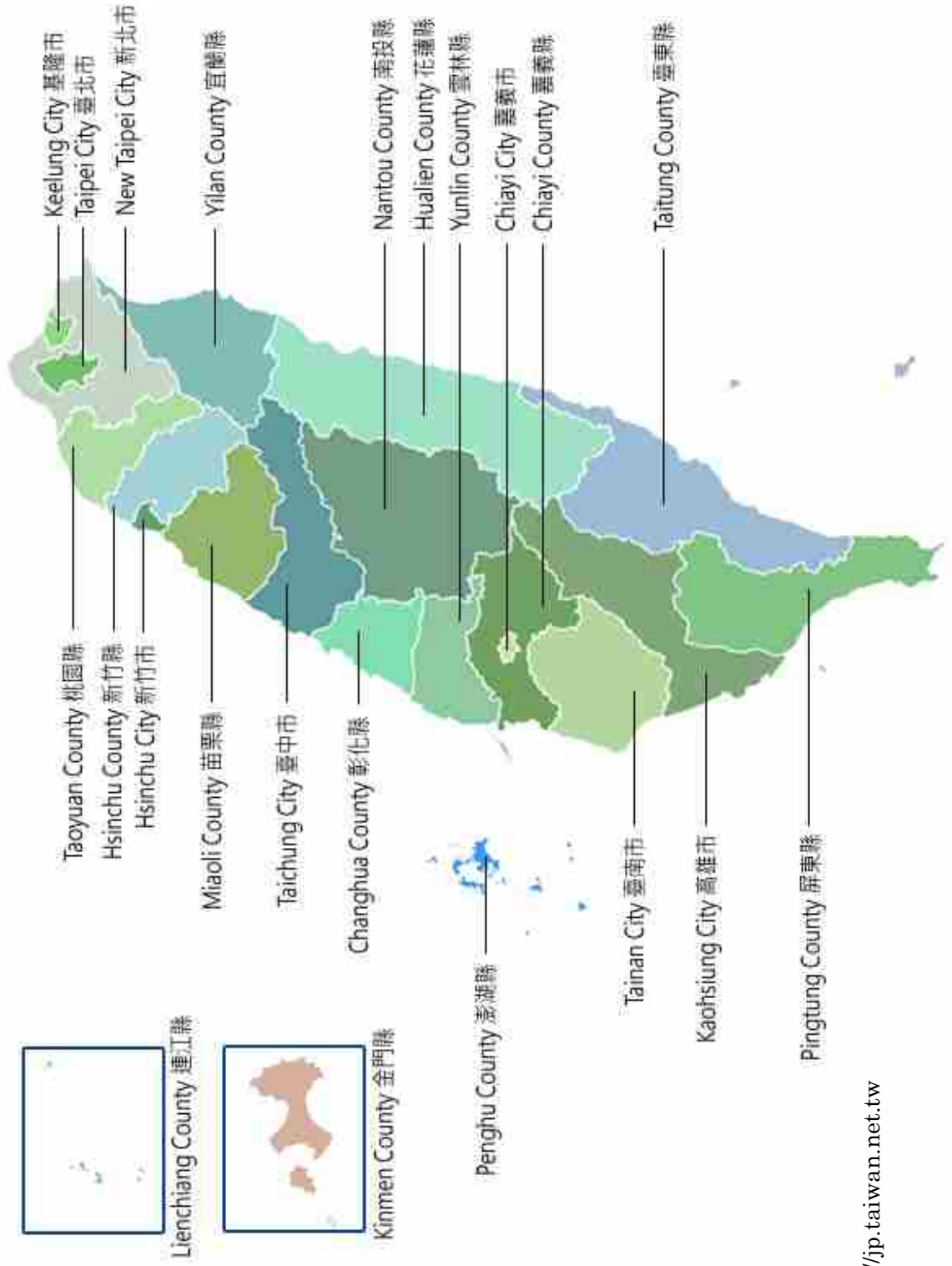


海 LOVE LOVE 祭 IN 石垣島 2013



主辦單位 沖繩縣

台灣MAP



<http://jp.taiwan.net.tw>

沖繩県MAP



石垣島MAP



目次



前言
沖繩縣2014年度實施之
「沖繩・台灣海漂物對策交流事務」介紹…………… 1



於石垣島進行之交流事業(2014年10月)概要…………… 4



活動行程表…………… 5



參加人員名單…………… 7



10/18活動內容
■ 開幕式…………… 8
■ 沖繩縣主辦之歡迎晚餐會…………… 11
■ 住宿資訊…………… 12



10/19活動內容
■ 海 Love Love 祭…………… 14
■ 介紹沖繩縣之環保教育與普及啟蒙措施…………… 18
■ 海 Love Love 祭 慶功會…………… 21



10/20活動內容
■ 舉行研討會，舉行懇親會…………… 22
■ 1月研討會的會前協議會…………… 25
■ 預定行程…………… 26
■ 參觀沖繩縣公營Banna公園…………… 26
■ 住宿資訊…………… 28



講演資料
■ 沖繩縣的相關事務的介紹…………… 31
■ 新北市的相關事務的介紹…………… 39
■ 海 Love Love 祭的介紹…………… 47

前言

沖繩縣 2014 年度實施之「沖繩・台灣海漂物對策交流事務」介紹

■ 活動目的

沖繩縣於 2009 年起，運用日本政府補助金推動以瞭解海漂垃圾情況為目的進行之調查工作，並著手研擬解決方案，進行垃圾清運處理、避免垃圾產生之相關普及啟蒙活動和環保教育等多項工作。

儘管沖繩縣的海岸漂流垃圾當中，許多都是來自國外的垃圾，但來自縣內的垃圾也不少，尤其是人口較多的地區產生的垃圾，更是占了相當高的比例。有鑑於此，為了推動避免海漂垃圾產生的解決方案，需由地方相關人士針對海漂垃圾情況與解決方案共享資訊，而普及啟蒙及環保教育方面的計畫更是不可或缺，更重要的是必須培育及確保能夠擔此重任的人才。

此外，海漂垃圾不只是縣內的問題，如果能與鄰近國家建立起共享資訊與互惠合作的關係，據此合作基礎推動解決方案，將可大幅度提升執行效率。

因此沖繩縣決定將於 2014 年度起，以鄰近沖繩縣的台灣為對象，邀請台灣政府機構與民間團體參與研討，在合作踏查雙方海岸情況的同時，針對海漂垃圾的現況、問題癥結及解決方案進行資訊共享與意見交流，特此舉辦「沖繩與台灣海漂垃圾對策交流事業」。本交流企劃目的在於促進雙方推動環保教育與普及啟蒙等活動，以此作為解決方案，進而達成避免海漂垃圾產生的效果，希望雙方都能實惠均霑、分享活動的成果。

■ 活動計畫與內容

本交流事業經沖繩縣與新北市針對企劃內容進行過事前協議後，分別由沖繩縣和台灣方面規劃執行各自的交流活動計畫。

(1) 事前協議(新北市／2014年7月31日如期完成)

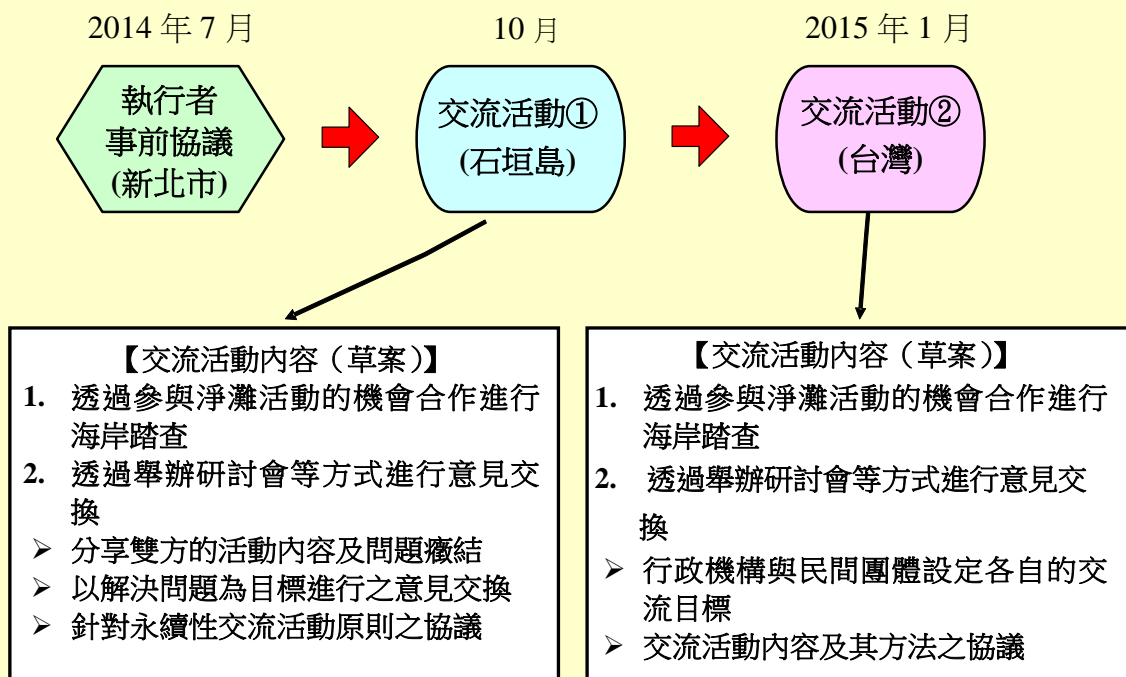
沖繩縣與新北市政府及民間團體代表，於台灣新北市就交流活動計畫進行事前協議。

(2) 於沖繩縣石垣市(石垣島)進行之交流活動(預計於2014年10月18~20日舉辦)

為了在進行淨灘活動的同時，針對海漂垃圾實施合作調查及普及啟蒙活動，進而促進與海漂垃圾相關之資訊共享、問題解決及構築永續性的交流活動方針，預計將在石垣島舉辦研討會。淨灘活動將以參與預計於2014年10月19日舉辦之「第6屆海 Love Love FESTA IN 石垣島 2014」的形式進行。

(3) 於台灣新北市進行之交流活動(預計於2015年1月底舉辦)

與上述預計將在石垣島舉辦之交流活動相同，為了在進行淨灘活動的同時，針對海漂垃圾進行合作調查與普及啟蒙活動，預計將在台灣新北市就政府機構與民間團體各自提出的交流目標與交流活動內容舉辦研討會。



■ 與會機構及團體

●主辦單位

沖繩縣環境部環境整備課

●沖繩縣方面與會機構及團體

- 一般社團法人 JEAN
- 非營利社團法人 海洋自然史研究所
- 鹿谷自然嚮導
- 有限公司 CHIMU-CHURASA
- 波之上海空公園／那霸 SEA SIDE 公園
- 那霸淨灘俱樂部
- 恩納村「讓大海變乾淨！」執行委員會
- 久米島螢火蟲會
- 非營利社團法人 宮古島海洋環境網
- 石垣淨灘俱樂部
- 海 LOVE 網事務局
- 石垣島沿岸休閒安全協議會
- 非營利社團法人 西表島生態旅遊協會

●台灣方面與會機構及團體

- 新北市政府環境保護局環境衛生管理科／水質保護科／循環資源科
- 新北市 金山區清潔隊／萬里區清潔隊／新店區清潔隊
- 社團法人 中華民國荒野保護協會
- 國立海洋科技博物館 展示教育組
- 財團法人 黑潮海洋文教基金會
- 台灣環境資訊協會
- 台南社區大學／海灘廢棄物監測社

●贊助單位

- 公益財團法人 沖繩縣產業振興公社

(日本國沖繩縣政府公益財團法人沖繩縣產業振興公社)

●事業受託業者

- 日本 NUS (股)、(股)沖繩環境保全研究所 共同企業體

於石垣島進行之交流事業(2014年10月)概要

■ 活動內容

月 日	活動內容
10/18 (週六)	開幕式 (16:35~18:25/大濱信泉記念館 多用途大廳) 由沖繩縣、石垣市及新北市代表致詞，說明活動內容、介紹參加者、解說沖繩縣與台灣針對海漂垃圾採取的行動，以及說明海 Love Love 祭的活動概要。
	沖繩縣主辦之歡迎晚餐會 (19:00 起/日本料理 鄉土料理 HIRUGI) 由沖繩縣環境部邀請台灣方面的參加者出席歡迎晚餐會。
	海 Love Love 祭 (9:00~14:00/參加淨灘活動) 本次將以參加者全體參與「第6屆海 Love Love 祭 IN 石垣島 2014」的形式進行淨灘活動，同時進行海漂垃圾的合作調查與普及啟蒙運動。
10/19 (週日)	介紹沖繩縣之環保教育與普及啟蒙措施 (14:30~17:00/川平灣附近) 在海 Love Love 祭 之後，活動地點將轉移至石垣島最具代表性的風景名勝「川平灣」，並介紹沖繩縣採取的環保教育與普及啟蒙措施。
	舉行研討會 (09:00~11:30/HOTEL MIYAHIRA 梯梧之間) 以海漂垃圾的資訊共享、問題解決及構築永續性的交流活動方針為主題舉行研討會。 ※研討會結束後，將於 11:45~12:15 之間進行有關預計在台灣舉辦下一次交流事業的事前協議。
10/20 (週一)	舉行懇親會 (12:30~14:00/HOTEL MIYAHIRA 梯梧之間) 為加深參與研討會的參加者彼此之間的交流，特舉辦午餐會暨懇親會。 ※懇親會結束後，前往新石垣機場。

■ 主辦單位

沖繩縣 環境部 環境整備課

■ 洽詢專線

主辦單位：沖繩縣環境部環境整備課

負責人 國場(KOKUBA) 豐(YUTAKA) TEL：+81-98-866-2231

事務局：日本 NUS (股)、(股)沖繩環境保全研究所 共同企業體

負責人 日本 NUS (股) 野上(NOGAMI) 大介(DAISUKE) TEL：+81-90-1800-6707

■ 活動行程表

月日	時間	行程	備考
10/18 (週六)	6:45	台灣 桃園機場 出發	
	9:15	沖繩 那霸機場 抵達 (國際線航廈)	
		那霸機場 (全日空ANA國內線航廈) 報到劃位 寄放行旅	
	~13:00	各自在那霸機場用餐	
	13:00	那霸機場內集合	集合地點：機場3F 中央附近 (「沖繩－台灣海漂物對策交流事務」 標示牌處)
	14:00	沖繩 那霸機場 出發【ANA1775】	
	15:00	沖繩 新石垣機場 抵達	
	15:30左右	新石垣機場內集合	集合地點：機場1F 入境大廳的中央 出入口附近 (「沖繩－台灣海漂物對策交流事務」標 示牌處)
	15:45	沖繩 新石垣機場 出發	專車接送
	16:20	開幕式場 大濱信泉記念館 抵達	會場：2F 多功能會議廳
	16:35~ 18:25	開幕式【會場：大濱信泉記念館】 ・互贈紀念品 ・「沖繩－台灣海漂物對策交流事務」說明 ・團體的介紹 ・沖繩縣的相關事務的介紹 ・新北市的相關事務的介紹 ・海LoveLove祭的介紹	
	18:30	大濱信泉記念館 發	專車接送
	18:45	Hotel MIYAHIRA 抵達【住宿登記】	
	19:00~	沖繩縣主辦之歡迎晚餐會	

月日	時間	行程	備考
10/19 (週日)	8:30	Hotel MIYAHIRA 出發	專車接送
	9:00~	海Love Love 祭 in 石垣島2014 參加	會場：吉原ヒュッタ海灘
	12:00左右	午餐	會場內用餐
	14:00左右	海LoveLove祭 in 石垣島2014 結束	
	14:30~ 16:30	介紹沖繩縣之環保教育與普及啟蒙措施	專車接送
	17:00	Hotel MIYAHIRA 抵達	
		石垣市內各自用餐 (亦可自由參加海Love的慶功會)	海Love慶功會場：17:00~「PUFFPUFF (プカプカ)」※請參考主辦單位的邀請 函(費用:¥1,500起)
10/20 (週一)	8:30~	報到登記【會場：Hotel MIYAHIRA】	各自辦理退房手續
	9:00~11:30	舉行研討會	
	11:30~11:45	中場休息	
	11:45~12:15	1月研討會的會前協議會	
	12:15~12:30	中場休息	
	12:30~14:00	舉行懇親會	
	15:00	Hotel MIYAHIRA 出發	專車接送
	15:20	沖繩縣公營Banna公園 抵達	
	16:00	沖繩縣公營Banna公園 出發	
	15:30	沖繩 新石垣機場 抵達	
	18:00	沖繩 新石垣機場 出發【ANA1780】	
	18:55	沖繩 那霸機場 抵達	
	19:30	Hotel YUQUESTA 抵達【住宿登記】	電車(主辦單位會備車票) 離飯店最近 的車站：ゆいレール(Yui-Rail)旭橋站
		各自在那霸市內用餐	
10/21 (週二)	8:30	Hotel YUQUESTA 出發	電車(主辦單位會備車票)
	9:00	沖繩 那霸機場 抵達(國際線航廈) 【於那霸機場解散】	
	11:45	沖繩 那霸機場 出發	
	12:10	台灣 桃園機場 抵達	

■ 参加人員名單

	所属	役職	氏名	NAME	参加日			
					10/18	10/19	10/20	
1	沖縄県	沖縄県環境部	部長	當間 秀史	Hidefumi Touma	○	○	
2		沖縄県環境部	環境企画統括監	大浜 浩志	Hidefumi Touma	○	○	○
3		沖縄県環境部環境整備課	課長	比嘉 隆	Takashi Higa	○	○	○
4		沖縄県環境部環境整備課一般廃棄物班	班長	新垣 博	Hiroshi Arakaki	○	○	○
5		沖縄県環境部環境整備課一般廃棄物班	主任	國場 豊	Yutaka Kokuba	○	○	○
6		沖縄県環境部環境整備課一般廃棄物班	技師	安里 将仁	Masahito Asato	○	○	
7	沖縄県 民間団体	NPO法人 海の自然史研究所	代表理事兼主任研究員	藤田 喜久	Yoshihisa Fujita			○
8		一般社団法人 JEAN	事務局長	小島 あずさ	Azusa Kojima	○	○	○
9		久米島ホテルの会	事務局長	佐藤 直美	Naomi Sato	○	○	○
10		水中写真家 / 有限会社ちむちゅらさ	代表取締役	横井 謙典	Kensuke Yokoi	○	○	○
11		しかたに自然案内	代表	鹿谷 麻夕	Mayu Shikatani	○	○	○
12		波の上みそら公園 / 那覇シーサイドパーク	マリン担当マネージャー	加藤 淳一	Junichi Kato	○	○	○
13		NPO法人 宮古島 海の環境ネットワーク	共同代表理事	春川 京子	Kyoko Harukawa	○	○	○
14		石垣ビーチクリーンクラブ	代表	佐藤 紀子	Noriko Sato	○	○	○
15		海LOVEネットワーク事務局	実行委員長	笠原 利香	Rika Kasahara	○	○	○
16		石垣島沿岸レジャー安全協議会	役員	大堀 健司	Kenji Ohori		○	○
17		NPO法人 西表島エコツーリズム協会	理事	徳岡 春美	Harumi Tokuoka	○	○	○
18	新北市 政府	新北市政府環境保護局	主任秘書	丘明中	Chiou Ming-Jong	○	○	○
19		新北市政府環境保護局環境衛生管理科	股長	陳彥伶	Chen Yen-Ling	○	○	○
20		新北市政府環境保護局環境衛生管理科	技佐	林晉毅	Lin Chin-Yi	○	○	○
21		新北市政府環境保護局水質保護科	助理環境技術士	蘇士陽	Su Shih-Yang	○	○	○
22		新北市政府環境保護局循環資源科	股長	鄧筱光	Teng Hsiao-Kuang	○	○	○
23		新北市金山區清潔隊	隊長	高櫻芬	Kao Ying-Fen	○	○	○
24	新北市萬里區清潔隊	隊長	徐誌宏	Hsu Chih-Hung	○	○	○	
25	新北市新店區清潔隊	隊長	曾士豪	Tseng Shih-Hao	○	○	○	
26	台湾 民間団体	社團法人中華民國荒野保護協會	海洋守護專員	胡介申	Hu Chieh-Shen	○	○	○
27		國立海洋科技博物館展示教育組	助理	廖運志	Liao Yun-Chih	○	○	○
28		財団法人黒潮海洋文教基金会	主任	賴威任	Lai Wei-Jen	○	○	○
29		台湾環境資訊協會	專案執行	周昭蕊	Chou Chao-Jui	○	○	○
30		台湾環境資訊協會	專案經理	溫于璇	Wen Yu-Hsuan	○	○	○
31		臺南社區大學 / 海灘廢棄物監測社	社長	戴雅婷	Tai Ya-Ting	○	○	○
32	臺南社區大學 / 海灘廢棄物監測社	資深志工	莊勝凱	Chuang Sheng-Kai	○	○	○	
33	事業 受託業者	日本エヌ・ユー・エス株式会社 (JANUS)		野上 大介	Daisuke Nogami	○	○	○
34		日本エヌ・ユー・エス株式会社 (JANUS)		後藤 澄江	Sumie Goto	○	○	○
35		日本エヌ・ユー・エス株式会社 (JANUS)		田中 美帆	Miho Tanaka	○	○	○
36		日本エヌ・ユー・エス株式会社 (JANUS)		江 俊賢	Chiang Jing-Hsien	○	○	○
37	株式会社 沖縄環境保全研究所 (KHK)	主任	角 一人	Kazuto Sumi	○	○	○	
38	通訳	有限会社 オフィスアイシーシー		安見 雅姿	Masashi Yasumi	○	○	○
39		有限会社 オフィスアイシーシー		神里 麗珠	Reishu Kamisato	○	○	○
40				新城 安哲	Yasutetsu Araki	○	○	○

現地協力/オブザーバー

	所属	役職	氏名	氏名 アルファベット	参加日			
					10/18	10/19	10/20	
41	石垣市	市長	中山 義隆	Yoshitaka Nakayama	○			
42	沖縄県 民間団体 / 石垣市	海LOVEネットワーク事務局 / 石垣市企画部	総合プロデューサー / 企画部長	嘉数 博仁	Hirohito Kakazu	○	○	
43	沖縄県 民間団体	海LOVEネットワーク事務局		江尻 栄子	Eiko Ejiri	○	○	
44	沖縄県 民間団体	NPO法人 宮古島 海の環境ネットワーク	共同代表理事	隈本 剛	Tsuyoshi Kumamoto	○	○	
45		NPO法人 宮古島 海の環境ネットワーク	事務局長	芝原 晋	Shin Shibahara	○	○	
46		NPO法人 宮古島 海の環境ネットワーク	海岸清掃委員	森地 真佐代	Masayo Morichi	○	○	
47	NPO法人 海の自然史研究所		副代表理事	今宮 則子	Noriko Imamiya		●	
48			スタッフ	森 有紀子	Yukiko Mori		●	
49	NPO法人 対馬の底力	代表	長瀬 勉	Tsutomu Nagase	○	○	△	
50	長崎県 対馬市 民間団体	NPO法人 対馬次世代協議会(対馬コノソレ)	代表	岸良 広大	Koudai Kishira	○	○	△
51		NPO法人 対馬次世代協議会(対馬コノソレ)	スタッフ	棧原 真澄	Masumi Sajikibara	○	○	△
52	美しい対馬の海ネットワーク	NPO法人 森里海再生協議会	事務局	松村 信彦	Nobuhiko Matsumura	○	○	△
53		会長	上野 芳喜	Yoshiki Ueno	○	○	△	
54		一般社団法人 MIT	画家/島デザイナー	松野 由起子	Yukiko Matsuno	○	○	△
55	長崎県対馬市 事業受託業者	日本エヌ・ユー・エス株式会社 (JANUS)		佐藤 光昭	Mitsuaki Sato	○	○	○
56		日本エヌ・ユー・エス株式会社 (JANUS)		鈴木 善弘	Yoshihiro Suzuki	○	○	○

●: この先海ですプロジェクトのみ

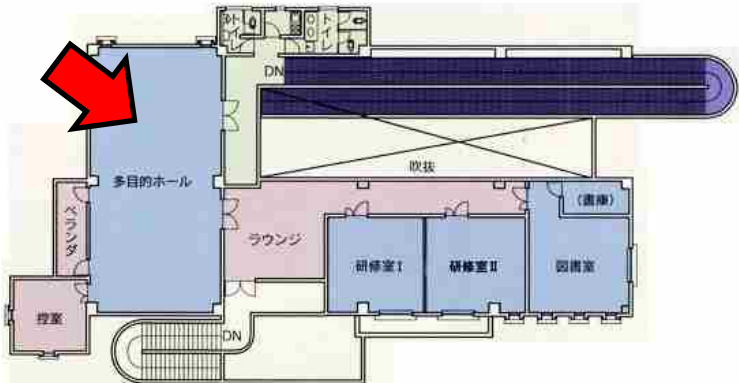
△: 午前中のみ

10/18 活動内容

- 開幕式
- 沖縄県主催之歓迎晚餐會

■ 開幕式【10/18（六）16：35～18：25】

① 会場

会場	大濱信泉記念館 2階 多目的HALL
住所	〒907-0004 沖縄県石垣市登野城 2-70
TEL	0980-84-1551
HP	http://ohamanobumoto.com/
周辺地図	
施設案内	

大濱信泉記念館 HP より作成

② 座席表（敬称略）

ネームプレートが置かれた席にお座りください。

PC		【司会】 沖縄県 新垣博	【通訳】 安見 神里
演台			
沖縄県 當間 秀史	沖縄県 大浜 浩志	石垣市 中山 義隆	新北市 丘明中
			JANUS /通訳 江俊賢
			新北市 陳彦伶
沖縄県 比嘉 隆	通 訳 新城 安哲	沖縄県 國場 豊	新北市 林晉毅
			新北市 蘇士陽
			新北市 鄧筱光
海LOVE 嘉数 博仁	海LOVE 江尻 栄子	沖縄県 安里 将仁	新北市 高櫻芬
			新北市 徐誌宏
			新北市 曾士豪
水中写真家 ちむちゆらさ 横井 謙典	しかたに 自然案内 鹿谷 麻夕	JEAN 小島 あずさ	中華民國 荒野保護協會 胡介申
			海洋科技 博物館 廖運志
			黑潮海洋文教 基金会 賴威任
久米島 ホテルの会 佐藤 直美	波の上 うみそら公園 加藤 淳一	宮古島海の 環境ネットワーク 春川 京子	台湾環境 資訊協會 周昭蕊
			台湾環境 資訊協會 溫于璇
海LOVE 笠原 利香	石垣ビーチ クリーンクラブ 佐藤 紀子	西表島 エコツーリズム協会 徳岡 春美	臺南社區 大學 戴雅婷
			臺南社區 大學 莊勝凱
Observer			Observer
報道関係者			Observer

③ プログラム（會議流程）

（敬称略）

時間	内容
16：35	會議開始 司儀 新垣 博（沖繩県環境部環境整備課一般廃棄物班 班長）
16：35～16：45 ※10分含口譯	主辦單位主管致詞 當間 秀史（沖繩県環境部 部長）
16：45～16：55 ※10分含口譯	日方貴賓致詞 長嶺 康重（石垣市市民保健部 部長）
16：55～17：05 ※10分含口譯	新北市貴賓致詞 丘明中（新北市政府環境保護局 主任秘書）
17：05～17：15	記念品贈呈式
17：15～17：35 講演 10分 ※20分含口譯	講演1 沖繩縣的相關事務的介紹「沖繩県海漂物管理現況」 ・「沖繩・台灣海漂物對策交流事業」說明 ・沖繩県參加人員紹介 比嘉 隆（沖繩県環境部環境整備課 課長）
17：35～17：55 講演 10分 ※20分含口譯	講演2 新北市的相關事務的介紹「新北市海岸環境維護現況說明」 ・台灣參加人員紹介
17：55～18：15 講演 10分 ※20分含口譯	講演3 海 Love Love 祭的介紹 「海 LOVELOVE 祭 in 石垣島 2014」簡介 嘉数 博仁（海 LOVE Network 事務局 總監） 江尻 栄子（海 LOVE Network 事務局）
18：15～18：20 ※5分含口譯	閉幕詞 大浜 浩志（沖繩県環境部 環境企画統括監）
最長至 18：25 為止	會議結束

※因為會議的會場的使用規定，該會場的使用時間限於 16：30～18：30（含準備及事後整理）。請配合表排時間的流程。

※因全部的講演都有雙向口譯（日→中・中→日），所以講演的時間設的比較短，請見諒。

※新聞記者的採訪攝影：當天有相關的報社與大眾傳播媒體會到場做採訪。採訪的結果將會刊登在報紙，網頁 HP 等。在此事先告知並請包涵諒解。

※會場是禁止飲食，敬請見諒並配合。

■ 住宿資訊【石垣市 10/18（六）・10/19（日）】

南之美花飯店 MIYAHIRA	
外觀	
住所	〒907-0012 沖縄県石垣市美崎町 4-9
HP	http://www.miyahira.co.jp (中文繁体) http://www.japanican.com/tw/hotel/detail/8724002/?ty=rsv
TEL/FAX	0980-82-6111 / 0980-83-3236
周辺地図	
早餐	帶早餐 (10/19・20) 会場：Restaurant TOREADOR
館内設備 (抜粋)	Restaurant ラウンジ カラオケルーム 会議室 売店 自動販売機 コインランドリー(有料) FAX 送信可 宅配便 大浴場 等
客房設備	浴室, 洗手間, 座式馬桶, 冷氣, 冰箱, 電視, 出租保險箱
客房備品	牙刷, 毛巾, 浴巾, 浴袍, 手帕, 刮鬍刀, 吹風機, 洗髮乳和潤絲精, 浴液

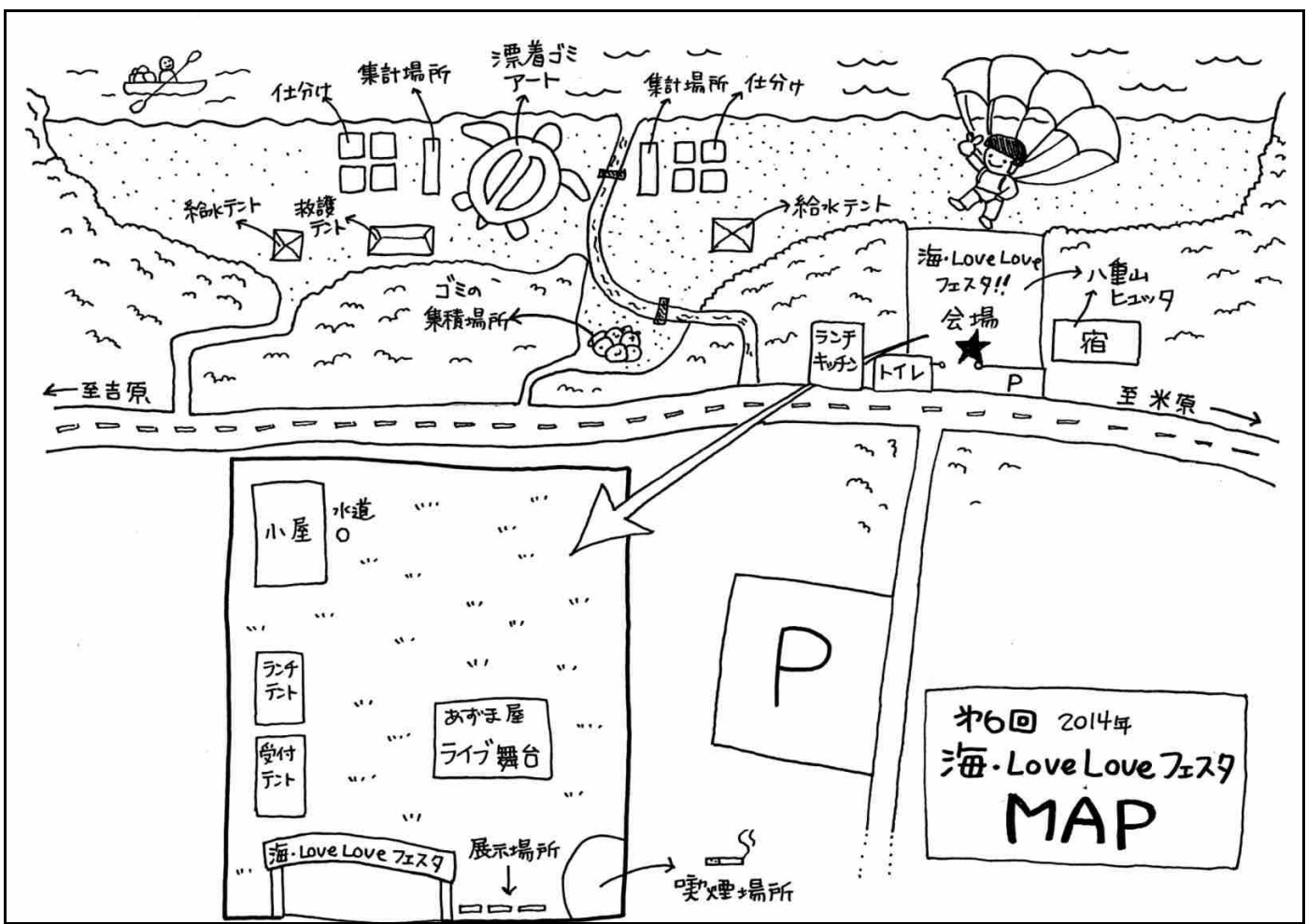
南の美ら花 HOTEL MIYAHIRA HP より作成

10/19 活動内容

- 海 Love Love 祭
- 介绍冲绳县之环保教育与普及启蒙措施

■ 海 Love Love 祭【9:00~14:00】

① 海 LoveLove 祭 in 石垣岛 2014 会场案内 (会场: 吉原ヒュッタ海岸)



② 海Love Love 祭 in 石垣島 2014

第6回

海・LoveLoveフェスタ

in 石垣島 2014

～島が泣いている！なくそう漂着ごみと不法投棄～

ゴミは捨てるものじゃなくて、
拾うものだよ。

10月19日 日

吉原ヒュッタ海岸

- ビーチクリーン
- みんなで作ろう海ゴミアート
みんなで拾ったゴミを集めてアートにしよう！
大塚勝久氏によるパラグライダー空撮
- ランチ&ミニライブ

9:00 受付スタート
9:30 開会式
10:00 ビーチクリーン・海ゴミアート作成・撮影
12:00 ランチ、海・Loveにいふあいゆミニライブ、閉会式
14:00 終了

*無料バスがあります！詳しくは裏面をご覧ください。

できるだけバス
で来てね！

MYはし、MYスプーン、
どんぶり、水筒などを持っ
てきてね。軍手と靴も忘
れずにね！
(サンダルは危険だよ)

ライブ出演

★マーレーズ★ UcoCa 山根麻以



海・Love フェスタ 2014 実行委員会
事務局：090-8495-2009（中川）/090-3657-0420（笠原）/090-1945-4003（佐藤）

海・Love Love フェスタ in 石垣島 2014

～島が泣いている！なくそう漂着ごみと不法投棄～

2014.10.19

イベント趣旨

青い空、青い海、白い砂浜、南国にふりそそぐ灼熱の太陽。日本唯一の亜熱帯性海洋性気候に育ち緑の山々と動植物、エメラルドグリーンに輝く美しい珊瑚礁の海を求めて世界中から多くの人々が訪れる石垣島。しかし、「島はない」「心ない」者たちによる家庭ごみや産業廃棄物などの不法投棄や減ることのない漂着ごみに悩まされる「島が好き」「海が好き」な人々に賛同を求め、志を一つに行動を起こすことで、きれいな砂浜やきれいな自然環境を取り戻したい。そして、この恵まれた豊かな自然環境が世界に誇る永遠の宝であるということをも全ての市民が認識し、共有の財産として守るための市民運動の一つとして、誰もが気軽に始めることができマビーチグリーンと不法投棄やポイ捨て防止運動の輪を少しでも広げ、この素晴らしい自然環境を未来の子どもたちの為に大切に守り継承していくことを目的とする。

アクセス



★無料送迎バス★

- 行先 総合体育館前：午前8:30
- 帰着 古原ヒュンタビーチ前：午後2:30/3:00

参加条件

- ①海・Loveフェスタの趣旨に賛同したものを。
- ②全てボランティア活動ですので会場内外で発生した如何なる事件、事故、負傷等については、実行委員は一切責任を負いませんので参加者の責任において対応していただきます。
- ③未就学児や児童生徒の参加は安全運営をあげる為必ず保護者同伴でお願いします。
- ④会場内外において他の参加者の迷惑になる行為を行ったり、実行委員会役員の指示に従わない方については、強制的に退場させていただきます。
- ⑤会場内には、花火等の火薬類やその他の危険物及び法律で禁止されている物、動物（介助犬を除く）を持ち込むことは一切禁止いたします。
- ⑥必ず手荷物や貴重品は、参加者ご自身の責任において管理をお願いします。
- ⑦車でご来場の方は、実行委員会指定の仮設駐車場をご利用下さい。
- ⑧道路上での違法駐車や近隣住民への迷惑となる行為は絶対におやめ下さい。
- ⑨会場周辺の自然植物を傷つけたり、採集は一切禁止いたします。
- ⑩観覧の際は、必ず観覧エリアをお願いします。観覧エリア以外でのワイヤーやマッチのご使用は一切禁止いたします。
- ⑪収集したゴミは、係員の指導のもと必ず分別して、指定の場所にごまかせてください。
- ⑫本イベントは、雨天決行です。天災等かのやむを得ない理由により中止になる場合は、FMラジオ等で広報いたします。

ご協力よろしくお願いたします。



③ 分類示意圖（海 LOVE Network 事務局 提供）
 當日會場的垃圾分類時請參考圖中分類法

<p>袋に入れないもの 請別到袋放入</p> <p>ゴミ袋に入らない 大きさのものはそのまま</p>  <p>大きい発泡スチロール 大的泡沫聚苯乙烯 大きなフイ 大的浮標 大量のロープ 大量的繩</p>	<p>飲料缶</p> <p>缶は缶のみで一袋</p> 	<p>ペットボトル 塑料瓶</p> <p>ペットボトルのみで一袋</p> 	<p>発泡スチロール 泡沫聚苯乙烯</p> <p>発泡スチロールのみで一袋</p>  <p>大きいものは袋に入れないで そのままOK!!</p>
<p>ビン 瓶</p> <p>ビンはビンのみで一袋</p>  <p>割れているものは別袋!</p>	<p>電球・蛍光灯 電燈泡・熒光燈</p> <p>電球や蛍光灯のみで一袋</p>  <p>割れているものは別袋!</p>	<p>漁具 漁具</p> <p>小さいフイやロープなど</p> <p>○フイはフイのみ ○ロープはロープのみ ○その他漁具（エサカゴなど）</p> 	<p>大型フイ 大的浮標</p> <p>請別袋放入 袋に入れない 小さいフイはフイだけで袋に入れる</p>  <p>大きいフイはそのまま</p>
<p>もやす 燃燒的垃圾</p>  <p>家庭ごみと同じ</p>	<p>ワレモノ/ 破碎的东西</p> <p>電球・蛍光灯・ ガラスの 割れている物 を一袋にまとめる</p> 	<p>もやさない 不燃燒的垃圾</p>  <p>ウレタン(黄色)やプラ製品(家庭ごみでは資源ごみになる)もこちらへ</p>	<p>危険(キケン) 危險的东西</p> <p>さわらずスタッフへお知らせください</p>  <p>危険系廃棄物(注射器・薬びんなど) さわらない 動物死骸(毒があるもの・鳥など)</p>

■ 紹介沖繩縣之環保教育與普及啟蒙措施【14:30～17:00】

・取組紹介1 「この先海です」プロジェクト

Introduction of Activities 1 : “OCEAN AHEAD” Project

「この先、海です」プロジェクトは、NPO 法人海の自然史研究所が考案した、オリジナルの学習プログラムです。

“OCEAN AHEAD” Project is an original educational program created by the NPO Marine Learning Center.



プロジェクト設計の背景

雨水溝は、雨天時に道路に流れ出る雨水を集めて流すための溝で、私たちの身の回りにある舗装された道のほとんどのに設置されています。ところが、実際に雨が降ると、雨水だけではなく道路にあるゴミも一緒に雨水溝に流れ込んでいきます。雨水溝を通る水は、通常、水処理施設を通ることなく、海や川に直接流す仕組みになっているために、車を洗車したときの洗剤や、路上にこぼれたオイルなど道路に残っている汚れ、さらに、道路へポイ捨てされたゴミや直接取水口に投げ込まれたタバコの吸殻などもすべて雨水と一緒に雨水溝を流れていくのです。この事実をできるだけ多くの人に知ってもらい、地域の水環境、川や湖や海の美化を地域の人たちがすすめることができるようなプロジェクトを設計しました。

Background of the project design

Storm drains are ditches to collect and drain rain water that runs off the streets during rainy weathers. These drains are installed in majority of our paved streets. However, when rain falls, not only rain water but litters on the streets are also washed into the drains. Usually, water that passes through storm drains do not go through water treatment process and are discharged directly into rivers and ocean. Thus, pollutants such as detergents from car wash, spilled motor oils, trashes that had been littered on the streets, and cigarette butts that were discarded into drain inlets are also flushed into the environment along with the rain water.

We have designed this project wanting many people to know about this fact, and allow local communities to carry out the clean up of the local water environment, rivers, lakes and ocean.

プロジェクトの概要

「この先、海です」プロジェクトは、雨水溝と海をテーマとして、地域の子どもたちが地域の人たちと一緒に進めるプロジェクトです。

子どもたちは、このプロジェクトの中で、雨水溝の役目や働きを理解し、自分たちの暮らし方や行動によって直接海を汚してしまっていることがある、という事実気づきます。

そして、自分たちの意識や行動ひとつで変えられることがあることを知り、海や川の汚れを『未然に防ぐ』ことを周囲に呼びかけ、地域ぐるみで環境美化に取り組みます。さらに不特定多数の人たちへ周知するために、身近な道路にある雨水溝に、ステッカーやペイントで表示サインをつけます。

Overview of the Project

“OCEAN AHEAD” is a project on storm drains and the ocean, carried out together by the local children and citizens.

In this project, children will understand the role and function of storm drains, and recognize that our daily life style and actions can directly pollute the ocean.

Children learn that there are things that could be changed by being aware and through simple action, and by raising awareness to prevent ocean and river pollution, they will work on community clean up with the whole local community. In addition, to notify many others, they will use stickers and paints to put on signs on storm drains in the local streets.

(NPO 法人海の自然史研究所 HP <http://www.marinelearning.org/drain/index.html> より引用)

・取組紹介 2 環境教育体験

Introduction of Activities 2: Environmental Education Experience

石垣島沿岸レジャー安全協議会・役員の大堀 健司さんが取組んでいる環境教育活動内容の一部をご紹介します。

Ishigaki Island Safety Conference of Leisure on the Coast’s executive director Mr. Kenji Ohori will introduce us to a part of his environmental education activity.



川平湾の紹介

Ishigaki island's scenic spot

Kabira Bay



石垣島の観光ガイドで必ずその写真が紹介されるほど川平湾は有名で、観光客が一度は訪れたいスポットの一つです。毎年、何千人もの観光客がその美しいエメラルド色の海を一目見ようと、島の北西部にある川平湾を訪れます。そして、その期待は裏切られることはないでしょう。湾の真上にある展望台からは、訪れた人のすごい！とか、きれい！などの歓声が絶えません。

ここから見る景色はとても印象的で、しばらくその場を立ち去らずに眺めていたくなります。魅せられるのは湾だけではなく、遠くの方に目を凝らしてみると平久保や於茂登山がくっきりと見えてきてこれもまた絶景です。川平湾での遊泳は、波が強い、観光船が常に行き来するなど、安全面に問題があるため禁止されています。

Kabira Bay is probably the most photographed sightseeing spot on Ishigaki island. Positioned on the north west coast of the island, Kabira attracts thousands of tourists every year, all of whom are keen to see if the waters are truly as turquoise as guide books and advertisements promise. The good news is that people are rarely disappointed and you'll often hear exclamations of 'sugoi' (amazing) and 'kirei' (beautiful) from Japanese tourists who are enjoying the view from the observation point, which is situated just above the bay.

The view is truly impressive, and not one which you're likely to tire of quickly. It's not just the bay which is of interest; casting your eye further afield you'll be able to see Mt. Omoto clearly in the distance along with the Hirakubo peninsula which extends to the north on the other side of Ishigaki island (look closely and you may even be able to make out Mt. Nosoko's distinctive peak).

Swimming is prohibited for a number of reasons such as strong currents, jelly fish and the presence of boats which routinely ferry passengers up and down the bay.

(ishigaki-japan.com HP <http://www.ishigaki-japan.com/jp/kankou/kabira> ,
<http://www.ishigaki-japan.com/sights/kabira> より引用)

■ 海 Love Love 祭 慶功會【10/19（日）17：00～】

案内	
会場	Natural Garden Cafe PUFFPUFF（プカプカ）
会費	前売券：1,500円（海 Love Love 祭 会場で販売） 当日券：2,000円 飲食代：別途必要
住所	〒907-0002 沖縄県石垣市真栄里 193-1
HP	http://puff2.com/ （台湾） http://puff2.com/taiwan
TEL	0980-88-7083
アクセス	TAXY（From HOTEL MIYAHIRA：約5分（片道料金：約700円））
周辺地図	

<http://puff2.com/> 及び <http://tabelog.com/okinawa/A4705/A470501/47002136/>より作成

10/20 活動内容

- 研討會，懇談會
- 1月研討會會前協議
- 參觀沖繩県公営 Banna 公園

■ 舉行研討會，舉行懇親會【10/20（一）9：00～14：00】

① 会場

会場	南之美花飯店 (HOTEL MIYAHIRA) 東館2階 梯梧 (DEIGO) 之間
住所	〒907-0012 沖繩県石垣市美崎町 4-9
TEL	0980-82-6111
HP	http://www.miyahira.co.jp
周辺地図	
施設案内	

南の美ら花 ホテル ミヤヒラ HP より作成

② 研討會暨懇談會的流程

(敬稱略)

時間	內容
8:30~	報到 ※依名牌背面所示組別「ハナオコゼ・ヤシノミ・オキナガレガニ」,各自前往各組的會議桌入座。
9:00	開會 總司儀 鹿谷 麻夕(鹿谷自然嚮導 代表)
9:00~9:10 ※10分含口譯	日方貴賓致詞 大浜 浩志(沖繩縣環境部 環境企画統括監)
9:10~9:20 ※10分含口譯	研討會簡介
9:20~10:40 (80分間)	研討會開始 ●各組主持人 鹿谷 麻夕(同上) 大堀 健司(石垣島沿岸休閒安全協議會 役員) 徳岡 春美(非營利社團法人 西表島生態旅遊協會 理事) ※小組會議流程與時間分配由各組主持人負責。 ※含中場休息(約10分鐘)。
10:40~10:50	各組結論報告
10:50~11:20	會議總結
11:20~11:30 ※10分含口譯	閉幕詞 比嘉 隆(沖繩縣環境部環境整備課 課長)
11:30	會議結束
11:30~11:45	中場休息
11:45~12:15	1月研討會會前協議
12:15~12:30	休息
時間	內容
12:30~14:00	懇談會 司会・開会挨拶 新垣 博(沖繩縣環境部環境整備課一般廢棄物班 班長) 閉会挨拶 丘明中(新北市政府環境保護局 主任秘書) 大浜 浩志(沖繩縣環境部 環境企画統括監)

※ 全部的講演都有雙向口譯(日→中・中→日)。

③ 研討會 TEAM

依名牌背面所示組別「ハナオコゼ・ヤシノミ・オキナガレガニ」,各自前往各組的會議桌入座。

チーム / TEAM	所属	氏名	NAME
ハナオコゼ Sargassum fish 	●しかたに自然案内 代表	鹿谷 麻夕	Mayu Shikatani
	沖縄県環境部環境整備課 課長	比嘉 隆	Takashi Higa
	久米島ホテルの会 事務局長	佐藤 直美	Naomi Sato
	水中写真家 / 有限会社ちむちゅらさ 代表取締役	横井 謙典	Kensuke Yokoi
	石垣ビーチクリーンクラブ 代表	佐藤 紀子	Noriko Sato
	新北市政府環境保護局環境衛生管理科 技佐	林晉毅	Lin Chin-Yi
	新北市金山區清潔隊 隊長	高櫻芬	Kao Ying-Fen
	社團法人中華民國荒野保護協會 海洋守護專員	胡介申	Hu Chieh-Shen
	台湾環境資訊協會 專案執行	周昭蕊	Chou Chao-Jui
	臺南社區大學 / 海灘廢棄物監測社 資深志工	莊勝凱	Chuang Sheng-Kai
【通 訳】 日本エヌ・ユー・エス株式会社	江俊賢	Chiang Jing-Hsien	
ヤシノミ coconut 	●石垣島沿岸レジャー安全協議会 役員	大堀 健司	Kenji Ohori
	沖縄県環境部環境整備課一般廃棄物班 班長	新垣 博	Hiroshi Arakaki
	一般社団法人 JEAN 事務局長	小島 あずさ	Azusa Kojima
	波の上うみそら公園 / 那覇シーサイドパーク マリン担当マネージャー	加藤 淳一	Junichi Kato
	NPO法人 宮古島 海の環境ネットワーク 共同代表理事	春川 京子	Kyoko Harukawa
	新北市政府環境保護局水質保護科 助理環境技術士	蘇士陽	Su Shih-Yang
	新北市萬里區清潔隊 隊長	徐誌宏	Hsu Chih-Hung
	國立海洋科技博物館展示教育組 助理	廖運志	Liao Yun-Chih
	台湾環境資訊協會 專案經理	溫于璇	Wen Yu-Hsuan
	【通 訳】 有限会社 オフィスアイシーシー	安見 雅姿	Masashi Yasumi
オキナガレガニ Gulf-weed Crab 	●NPO法人 西表島エコツーリズム協会 理事	徳岡 春美	Harumi Tokuoka
	沖縄県環境部環境整備課一般廃棄物班 主任	國場 豊	Yutaka Kokuba
	NPO法人 海の自然史研究所 代表理事兼主任研究員	藤田 喜久	Yoshihisa Fujita
	海LOVEネットワーク事務局 実行委員会	笠原 利香	Rika Kasahara
	新北市政府環境保護局環境衛生管理科 股長	陳彥伶	Chen Yen-Ling
	新北市政府環境保護局循環資源科 股長	鄧筱光	Teng Hsiao-Kuang
	新北市新店區清潔隊 隊長	曾士豪	Tseng Shih-Hao
	財団法人黒潮海洋文教基金会 主任	賴威任	Lai Wei-Jen
	臺南社區大學 / 海灘廢棄物監測社 社長	戴雅婷	Tai Ya-Ting
	【通 訳】 有限会社 オフィスアイシーシー	神里 麗珠	Reishu Kamisato
Observer	沖縄県環境部 環境企画統括監	大浜 浩志	Hiroshi Ohama
	新北市政府環境保護局 主任秘書	丘明中	Chiou Ming-Jong
	【通 訳】	新城 安哲	Yasutetsu Araki

●各チームのファシリテータ (Facilitator)

■ 1月研討會的會前協議會【10/20（一）11：45～12：15】

MEMO

「沖繩・台灣 海漂物對策交流事業」感謝您的參與！

■ 予定行程

時間	内容
15:00	HOTEL MIYAHIRA 出発
15:20	沖縄県公営 Banna 公園 抵達
16:00	沖縄県公営 Banna 公園 出発
16:30	新石垣機場 抵達

■ 参観沖縄県公営 Banna 公園【10/20（一）15:20～16:00】

日本最南端の森林公園であるバンナ公園は、石垣市街地の北方にそびえる標高 230m のバンナ岳周辺の広大な自然環境下にあります。山の地形を生かした広場、散策路には亜熱帯性気候風土を感じさせる多くの珍しい植物が観察できます。また鳥類の保護・繁殖など、多くの市民が自然科学に興味を持ち、自然を楽しめる場を提供しています。



■ 住宿資訊【那覇市 10/20 (一)】

ホテル ユクエスタ (HOTEL YUQUESTA)	
外観	 <p>沖縄の方言で「ひと休み」 スペイン語で「お昼寝」 ユクエスタ YUQRURU + SIESTA ≡ YUQUESTA</p>
住所	〒900-0034 沖縄県那覇市東町 5-19
HP	http://www.yuquesta.jp/
TEL/FAX	098-866-0600 / 098-866-6524
Access	沖縄都市モノレール (ゆいレール Yui-Rail) 旭橋駅 徒歩 1分
周辺地図	
早餐	帯早餐 (10/21) 会場: Trattoria Di Mare
館内設備 (抜粋)	Restaurant ティーラウンジ 自動販売機 コインランドリー(有料) FAX(有料) レンタルパソコン(有料) 宅配便(有料) 等
部屋設備・ 備品	テレビ 衛星放送 電話 インターネット接続(無線 LAN 形式) 湯沸かしポット お茶セット 冷蔵庫 ドライヤー ズボンプレッサー 電気スタンド(貸出) アイロン(貸出) 個別空調 洗浄機付トイレ ボディーソープ シャンプー リンス ハミガキセット カミソリ ブラシ タオル バスタオル ナイトウェア スリッパ パジャマ

HOTEL YUQUESTA HP より作成

